

Marzo 2015

Geografía y viajes (I)





- Nuestro Estudio se acoge al código deontológico de la LILA/ILAB.
- Los libros se encuentran en el estado que se describe, salvo error por nuestra parte.
- Los formatos responden a la composición de los cuadernillos.
- Las medidas que se indican son las de las páginas.
- Los precios son en euros y llevan incluido el IVA del 4% y el envío asegurado a España, al resto de países UE y a Suiza. Los pedidos con otros destinos se suplementarán con el incremento que tenga el coste del envío.

Las obras de este dossier que siguen disponibles pueden encontrarse en nuestra tienda en Iberlibro/Abebooks:

<http://www.iberlibro.com/andarto-b-pamplona/61939575/sf>

Andarto B.
31006 Pamplona
www.andarto.es
info@andarto.es
+34 600 450 767

Recibimos en nuestro *Estudio* (Pamplona, ciudad), previa cita.

Biblio Andarto B. S.L.

NIF B71194906; TVA intra / intra VAT: ESB71194906

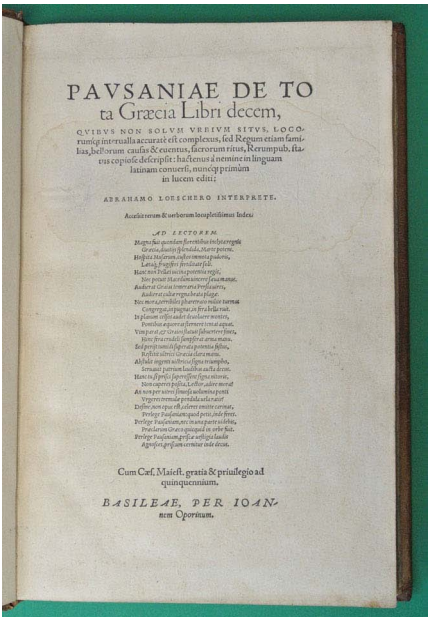
CaixaBank

BIC: CAIXESBBXXX ; IBAN: ES0621005183040200032446

El pago mediante tarjeta puede hacerse realizando la compra en Iberlibro/Abebooks o directamente a nosotros a través de PayPal.

Geografía y viajes (I) reúne ocho obras publicadas antes de 1725 en las que se presentaba a los lectores un mundo que les era desconocido. Desde cómo era la antigua Grecia hasta como eran los pueblos de los confines del mundo, pasando por el aspecto que tenían lugares que todos habían imaginado y nunca habían visto, como Jerusalén.

1550 Pausanias (ca. 120–ca. 180); Abraham Loescher (ca. 1520–1575)



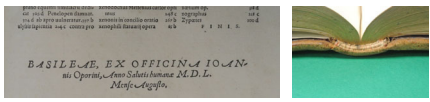
Pausaniae de tota Graecia libri decem, quibus non solum urbium situs, locorumque interualla accuratè est complexus, sed Regum etiam familias, bellorum causas & eventus, sacrorum ritus, Rerumpub. Status copiose descripsit... Abraham Louescherio interprete.– Basilae: per Ioannem Opinorum, [colofón: mense augusto 1550]

In folio, (326x210mm.); [12], 438, [50] p.; sign.: A6, a-z6, A-N6, O4, P-S6.

Encuadernación francesa del s. XVII en plena piel repujada con flores de lis doradas, con orla doble dorada a la rueda y doble filete dorado en su interior, a las armas del Collegium Grassinaeum (Collège des Grassins, lema *lilum inter spinas*). Seis nervios decorados en rueda, tejuelo y entrenervios repujados con la flor de lis. Cantos dorados a rueda (imperceptibles en el pie) y cortes dorados. Mínimas perforaciones en entrenervio superior. Restauración de principios del s. XX en cofia, puntas inferiores y cantos del pie. Leve cerco de humedad muy antiguo en portada; apunte a tostado en pp. 55-63; ligera mancha en p. 201; mínima falta original de papel en punta superior p. 339; mínimo punto de taladro en el margen inferior de las últimas seis hojas del índice; extraordinarios márgenes, muy limpio y robusto.

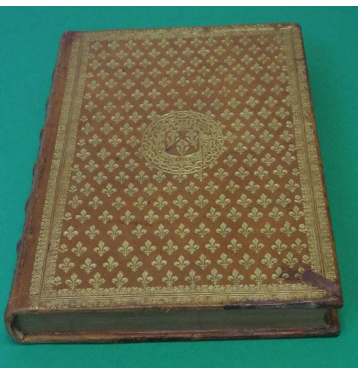
Proc.: Collège des Grassins.

Refs.: CCPB 000190270-9; Graesse, V, 178.



Siendo una descripción de la antigua Grecia hecha sobre el terreno en el siglo II, el texto de Pausanias resultó de suma utilidad a los viajeros ilustrados del XVIII, que lo emplearon como una guía. Pausanias ofrece el relato tanto de la historia como de las ruinas que todavía existían en cada lugar por el que pasó, facilitando información tan diversa como los ritos que se practicaban, cómo eran las representaciones de

los dioses, o sobre los propios juegos olímpicos para cuya historia ha sido una fuente imprescindible. Esta que ofrecemos es la primera edición en latín de la obra completa. Antes de esta traducción de Abraham Loescher (1520–1575), a la *Descripción de Grecia* de Pausanias solo podía accederse por dos fuentes: la traducción incompleta al latín de Domizio Calderini, limitada a



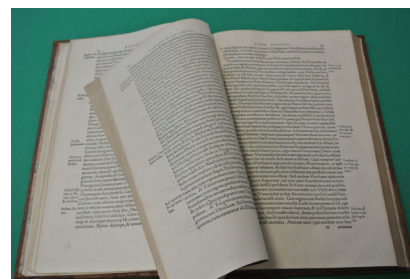
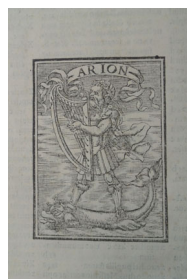
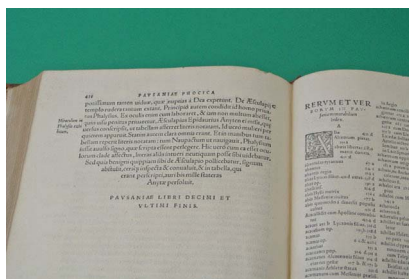
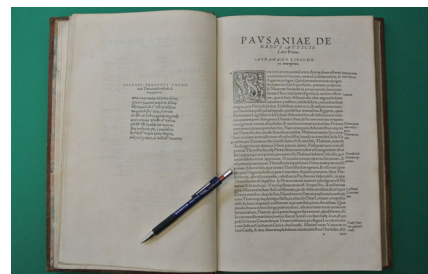
los capítulos dedicados a la Ática, impresa hacia 1498 y reimpresa en diferentes ocasiones y la edición en griego (en latín solo figura la traducción del título en la portada), impresa en 1516 en el negocio de Aldo Manunzio, fallecido ya el año anterior, del texto establecido por Marcus Musurus a partir de un manuscrito al parecer incompleto y corrupto (al decir de Etienne Clavier, que fijó el texto en su edición anotada con texto paralelo griego y francés en 1814). La traducción al latín realizada por Romolo Amaseo, aparecida el año siguiente, 1551, en Florencia fue la que recibió mayor difusión gracias a las contradicciones de Basilea en 1557 y lionesas de 1558 y 1559, pero al estar hecha a partir de la versión griega aldina, reprodujo sus errores.¹ Brunet, que hizo uso de las valoraciones de Clavier para enjuiciar la edición Aldina, no recoge

¹ Clavier dice que la primera edición de la traducción de Amaseo fue impresa en Roma en 1547, pero hemos sido incapaces de localizar ningún ejemplar que lo corrobore. Cfr. *Description de la Grèce de Pausanias. Traduction nouvelle, avec le texte grec collationné sur les manuscrits de la Bibliothèque du Roi, par M. Clavier.* Paris: impr. de J.-M. Eberhart, 1814-1823, vol 1., p. vij.

en cambio esta edición y da como primera versión latina la de Amaseo.

El soberbio ejemplar que ofrecemos, impreso en un papel magnífico, fue encuadernado así para su entrega como premio en un certamen académico de composición en el Collège des Grassins, que tenía su sede en París, en la montaña de Sainte-Geneviève, Rue des Amandiers, actualmente Rue Laplace, colegio que había sido fundado por Pierre Grassin, originario de Sens. En este volumen con encuadernación de la misma factura que la de otras obras entregadas como premio en el mismo colegio conservadas en la Biblioteca Bodleiana de Oxford no consta, sin embargo, ni a qué alumno se entregó este premio ni en qué fecha concreta.²

² Giles Barber: "Iure ac merito: French prize books of the seventeenth century", en *The Bodleian Library Record* 15 (1996) 5-6: 383-407.



1654 Antonio del Castillo (1616–1699)



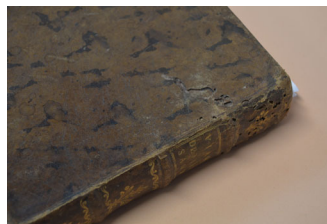
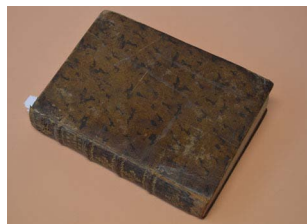
El devoto peregrino, viage de Tierra Santa, compuesto por el P. F. Antonio de Castillo, predicador apostólico, Padre de la provincia de S. Iuan Baptista, y comisario general de Ierusalén en los reynos de España, guardian de Belén.-En Madrid: en la Imprenta real, año de MDCLIV [1654].

8º mayor, (197x142mm.); portada (grabada por Johaness Fridericus Greuter), [22] p., mapa desplegable de Los lugares de Ierusalén la Antigua, 1-64 p., mapa desplegable de Ierusalén como está oy, 65-132 p., plano grabado desplegable del Santo Sepulcro, 133-196 p., plano grabado desplegable del Santo Pesebre, 197-436, [4] p.; 34 grabados calcográficos en viñeta (con vistas de Haffa, Ramma, Ierusalén, y vistas, planos o alzados de diferentes santos lugares y parajes) y 22 impresiones de taco (adornos de fin de párrafo y escudos de órdenes religiosas), todos ellos intercalados en el libro segundo.- Sign.: ¶4, ¶¶8, A-Dd8, Ee4.

Encuadernación en plena piel de época, lomo con cuatro nervios, tejuelo y dorados florales, envejecida y dañada por xilófago en la parte superior. Portada con refuerzos de época. Discretísimos puntos polilla dispersos en primeras páginas. Falto del grabado desplegable “La santa ciudad de Ierusalén como estava al tiempo que murió Christo Nuestro Señor en ella” que debería figurar tras p. [18] (¶¶6); pequeña rasgadura en mapa “Los lugares de Ierusalén la Antigua”; rasgadura en margen interior de p. 28; págs. 38-39 malnumeradas 40-41, 63 como 65 y 144 como 134; borrón antiguo de tinta en margen superior p. 150; pequeña rasgadura margen exterior p. 395.

Proc.: Biblioteca de Theodor y Tamar Kollek.¹

Refs.: Brunet, I, 634; Graesse, II, 66; Heredia, 2878; Palau, 48038.



¹ Theodor ‘Teddy’ Kollek fue alcalde de Ierusalén durante 28 años, desde 1965 hasta 1993. Pese a su popularidad, acabó marginado de la política por ser un ardiente defensor de la convivencia entre judíos y árabes. Murió en 2007 con 96 años. Su mujer, Tamar, murió en 2013, también a los 96 años. Tras su fallecimiento su biblioteca fue vendida.

Difícilísima primera edición, muy escasa en bibliotecas y todavía más en comercio, de esta descripción de los parajes de Palestina, protagonistas del Nuevo testamento.

El éxito de la crónica, en parte debido a los grabados que ofrecían a los fieles cristianos las imágenes de cómo eran realmente los santos lugares, hizo que a esta edición original de 1654 siguieran en breve la también muy cotizada de 1655 procedente de la imprenta plantiniana de Amberes, y la de Barcelona, realizada por Antonio Arroque, que no lleva grabados. En la Imprenta Real de Madrid volvió a imprimirse en 1656 –edición frecuente en comercio– y en 1664; y Antonio Mureto la imprimió en París, en 1666, en la última de las ediciones del s. XVII.

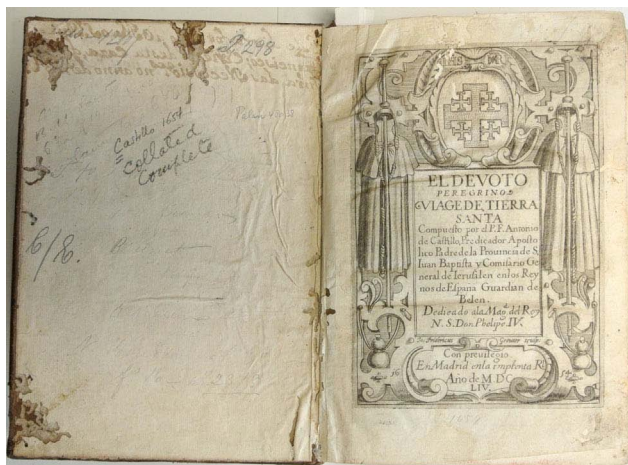
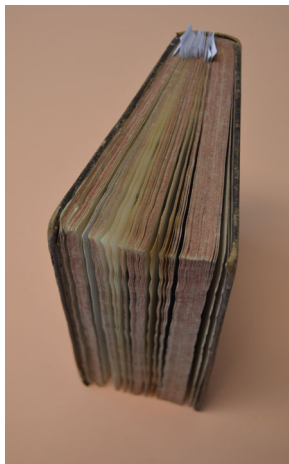
Hay ejemplares –este, no– de esta primera edición que están expurgados en la p. 144 (numerada 134), para repudiar la forma en que Antonio del Castillo exculpaba a Longinos (el soldado que clavó la lanza a Jesús crucificado), lo que forzó que en siguientes ediciones se añadiese por delante una cita del evangelio de san Juan en la que se afirma que Jesús ya estaba muerto antes de ser alanceado.

El autor del grabado de la portada, Johanness Frideric Greuter (1600–?), era hijo del también artista grabador de Estrasburgo Mathieu Greuter. Casado dos veces en Roma, la primera en 1618, parece que siempre ejerció allí, por lo que el encargo del grabado debió realizarlo Antonio del Castillo a su paso por esa ciudad en su re-

greso de Palestina a España. El resto de los grabados que cubren la primera mitad de la obra carecen de firma.

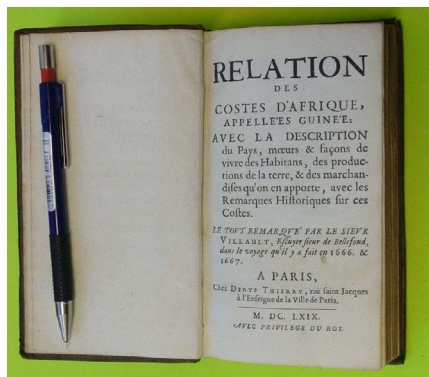
Valorado de antaño, Palau señala “42 fr. París en tafelete por Petiti-Simier, luego 150 fr. Bachelin, 21 libras Magg Bros en 1927, 150 pts. en 1951.”

En España sólo localizamos dos ejemplares de esta primera edición, uno en la Universidad Complutense y otro en la abadía de Montserrat. Fuera de España solo la hemos localizado en cuatro bibliotecas: Biblioteca nacional de Holanda, Biblioteca regional de Württemberg y bibliotecas universitarias de Harvard y del estado en Viena.





1669 Nicolas Villault



Relation des costes d'Afrique apellées Guinée, avec la description du pays, moeurs & façons de vivre des Habitans, des productions de la terre, & des marchandises qu'on apporte, avec les Remarques Historiques sur ces costes. Le tout remarqué par le sieur Villault, escuyer sieur de Bellefond, dans le voyage qu'il y a fait en 1666 & 1667. – A Paris: chez Denis Thierry, 1669

8º, (157x90mm.); [6], 455, [1] p.; sign.: A-Z4, Aa4, Bb8, Cc4, Dd8, Ee4, Ff8, Gg4, Hh8, Ii4, Kk8, Ll4, Mm8, Nn4, Oo8, Pp4 (Oo y Pp mal signaturizados, alternando Oo con Nn y Pp con Oo).

Encuadernación de época en plena piel con lomo adornado. Algunas rozaduras en el bajo del lomo y en plano trasero; p. 409 malnumerada como 149; leve rasgado y pérdida de papel de origen en base de p. 90; pequeña rasgadura en margen de p. 425, restaurada de época; pequeña mancha antigua de líquido en margen de p. 451.

Proc.: Ex-libris G. Vanel, lema *Ars longa vita brevis*

Refs.: Boucher de La Richarderie, IV, 129; Brunet, 20880 [1ª 8469; 2ª 11415; 3ª 12677, 4ª 18485];¹ Cioranescu, 66619; Gay, 2827.

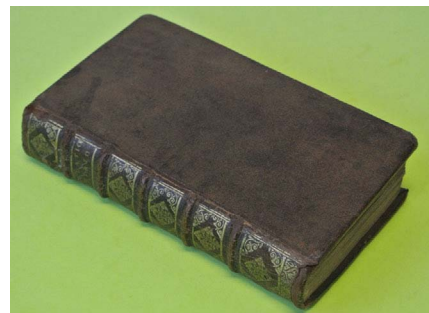
¹ ofrecemos el número de entrada en la tabla metódica de las diferentes ediciones de Brunet porque somos incapaces de encontrar la referencia en el cuerpo de la obra en ninguna de ellas

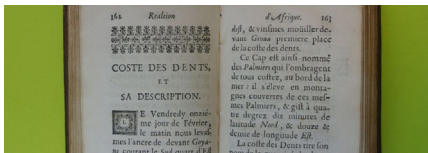
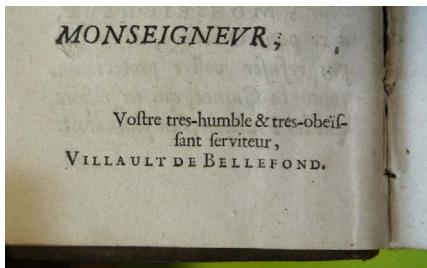
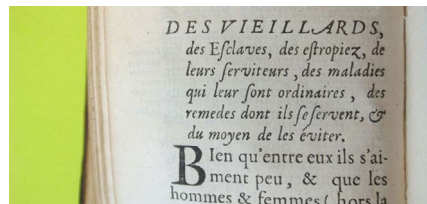
Una de las primeras y más raras obras publicadas sobre las territorios del golfo de Guinea, desde Cabo Verde hasta la actual Ghana.

Hace una descripción de la región con las costumbres y hábitos de vida de sus diferentes pueblos, su estructura social y su producción agrícola, su cocina, sus fiestas y sus bailes, añadiendo detalles históricos de lo sucedido en sus costas, y el comportamiento y motivos de ingleses y holandeses en sus acercamientos a ese

territorio, con menciones al tráfico de esclavos. El detalle de sus observaciones abarca desde la descripción de cómo eran las balanzas empleadas a cómo se aprovechaban los diferentes granos, desde cómo se trataba a las mujeres a cómo extraían oro, cómo comerciaban o a qué recursos acudían para sustentar la paz.

Este hincapié en las costumbres, las tecnologías, los aprovechamientos y los recursos susceptibles de comercialización se refleja especialmente en la dedicatoria dirigida a Colbert, donde se apreciaba con nitidez la orientación ne-



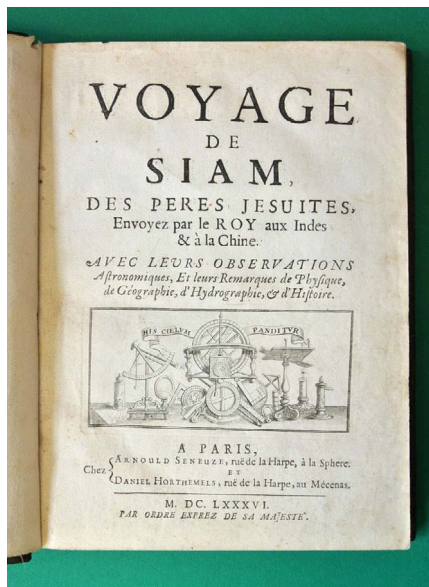


tamente económica que requería de la previa y atenta mirada científica que estuvo en la base de su política de expansión comercial y colonial.

Para Michaud (*Biographie universelle, ancienne et moderne*, 48 (ed. 1827) p. 561), “ce livre est un des meilleurs qui aient été publiés sur l’Afrique occidentale. L’auteur fait preuve de discernement et de sincérité ; il a très-bien observé les usages des nègres. L’ouvrage est terminé par des remarques tendant à justifier l’opinion que les Français ont fréquenté les côtes d’Afrique, notamment la Côte d’Or, long-temps avant les autres nations”.

Quizás esa sea la razón de que sea realmente difícil de obtener.

1686 Guy Tachard (1651–1712)



Voyage de Siam, des pères jésuites, envoyez par le Roy aux Indes & à la Chine. Avec leurs observations astronomiques, et leurs remarques de physique, de Géographie, d'Hydrographie, & d'Histoire.– Paris: Arnould Seneuze & Daniel Horthemels, 1686.

4^o, (230x170mm.); 16, 424, 8 p.; viñeta grabada en portada, 7 viñetas (al inicio de la dedicatoria y de cada Libro –la primera es una recepción de Luis XIV a los enviados de Siam–) y 20 grabados, de Cornelis Vermeulen¹ diseñados por Pierre-Paul Sevin² 10 de ellos a doble hoja –inc. tres mapas de las radas del Cabo de Buena Esperanza, Bantan y Batavia, y un plano– y 10 a plena página –inc. un mapa del cabo de Buena Esperanza–; sign.: A-Hhh4.

1 Cornelis Vermeulen (ca. 1644 – ca. 1708), grabador flamenco que trabajó breves temporadas en París.

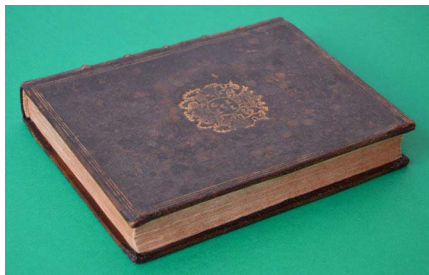
2 Pierre-Paul Sevin trabajó ampliamente con los jesuitas por su relación con el heraldista jesuita Claude-François Ménestrier. Véase, Damien Chantrenne: *Pierre Paul Sevin (Tournon, 1646 - id. 1710), illustrateur et créateur de décors de fêtes et de cérémonies sous Louis XIV*. Tesis doctoral (Sorbonne, 28-12-2012).

Encuadernación en plena piel marmoleada, a las armas de Manuel Pinto da Fonseca, gran maestre de la Orden de Malta (1741-1773) con lomo cuajado con nervios y tejuelo, planos decorados con orla de triple filete dorado, cantos dorados a rueda y cortes tintados en lluvia. Algún inevitable y esporádico punto de óxido. Grabados con espléndidos márgenes en magnífico estado. La representación de la Góndola real de 120 remeros, con la errata grabada de fábrica de colocarse entre las páginas 260 y 161, fue encuadernado en este volumen entre las p. 160 y 161.

Proc.: Manuel Pinto da Fonseca, Gran Maestre OM

Refs.: Boucher de La Richarderie, V, 99-100; Brunet, V, 632;

Cioranescu XVII, III, 63975; Cordier, Indosinica, I, c 947; Vongsuravatana (1994).



Los dos viajes del jesuita Guy Tachard a Siam: I

En 1685 Louis XIV encargó una expedición a Siam, dirigida por Alexandre de Chaumont a bordo de l'*Oyseau*, en la idea de que podría convertirse al cristianismo al rey de Siam, Phra Na-

raï, y a su reino. De esa expedición formó parte el padre jesuita (y matemático) Guy Tachard, junto a otros jesuitas también matemáticos.¹ El

¹ Entre ellos estaban Jean de Fontaney (1643–1710) y Thomas Göiye (1650–1725) que, aprovechando el viaje y de acuerdo con el astrónomo Giovanni Cassini (1625–1712), se proponían seguir hasta China para realizar mediciones astronómicas para la Real Academia de Ciencias de París. Sobre el resulta-

Voyage de Tachard contiene el relato y observaciones de este viaje, que hizo escala en el cabo de Buena Esperanza, región que se detiene en describir, para después seguir hasta Siam, en cuya corte se aposentan, con la descripción tanto de las costumbres de la corte y la población, como de la naturaleza, flora y fauna del país. Phra Naraï, que no deseaba convertirse aunque sí proteger a los cristianos, y recabar cierta influencia francesa para equilibrar la británica, holandesa y portuguesa (haciendo caso a su consejero, griego, Constantin Phaulkon), aceptó que pudiesen ir más misioneros a condición de que se tratase también de matemáticos porque deseaba establecer dos observatorios astronómicos. De ese modo, Tachard regresó a Francia a finales de año en tanto que el resto permaneció en Siam.

Resulta de lo más interesante complementar el contenido del libro de Guy Tachard, y el telón

do de estas observaciones, así en Siam como en China, puede leerse precisamente Thomas Göüye: *Observations physiques et mathématiques pour servir à l'histoire naturelle & à la Perfection de l'Astronomie & de la Géographie ...*, impresas en Paris, Veuve d'Edme Martin [et al.], en 1688, que antes de entrar en detalles astronómicos hace una minuciosa descripción de la anatomía y movimientos de los cocodrilos de ¡47 páginas!

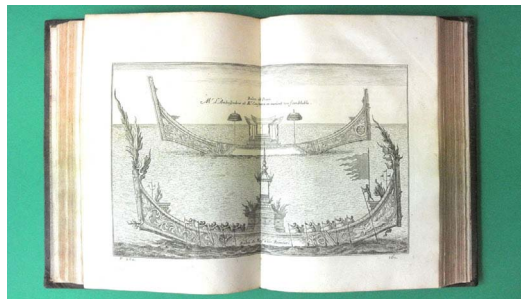
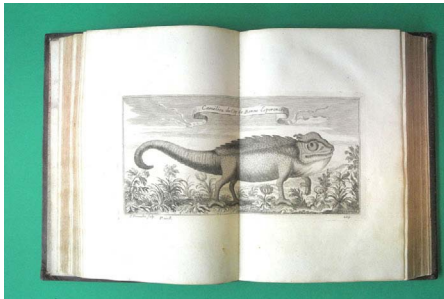
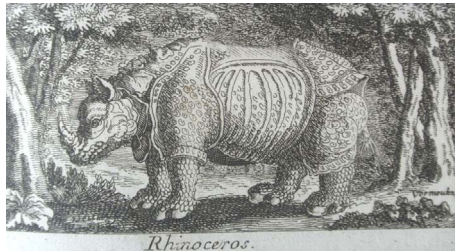
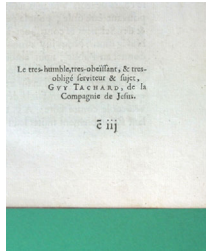
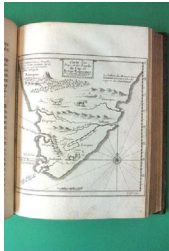
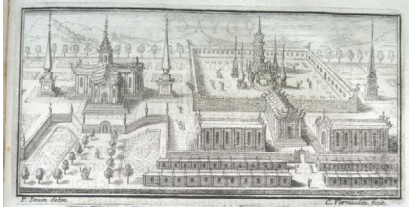
de fondo del asentamiento de establecimientos militares franceses en la región, con el relato ofrecido por otro de sus compañeros en el viaje de ida, François-Timoléon de Choisy, el inclasificable abbé de Choisy, publicado cuando regresó seis meses después de que lo hiciera Tachard, con el título de *Journal du Voyage de Siam, fait en 1685 & 1686, par M.L.D.C.* Lo imprimió, escondiendo el nombre del autor, Sebastien de Cramoisy, en 1687.¹ El libro de Tachard es diplomático, elegante, estratégico y científico. El del abbé de Choisy, cuya misión en el viaje era la de permanecer como embajador hasta el hipotético bautismo del rey será, en cambio, casi una novela de las complejas pasiones y caracteres humanos de los viajeros, de los personajes de la corte del rey de Siam y de los occidentales que allí se encontraban.

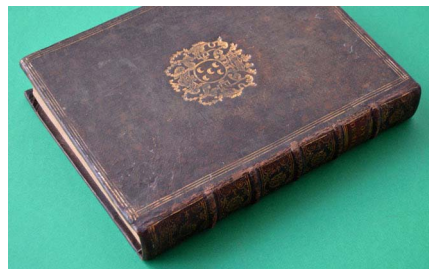
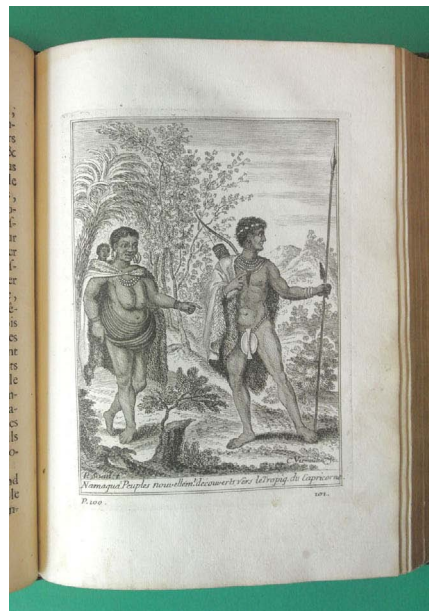
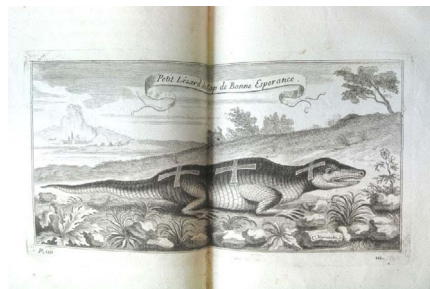
Pero volviendo a la obra de Tachard, los escasos ejemplares de esta primera edición que aparecen en comercio suelen hacerlo faltos de uno o más grabados cuando no de algunas páginas. Los últimos ejemplares completos de que hemos

¹ Y los jesuitas de Trevoux, cuando reimprimieron la obra en 1741, siguieron manteniendo su anonimato.

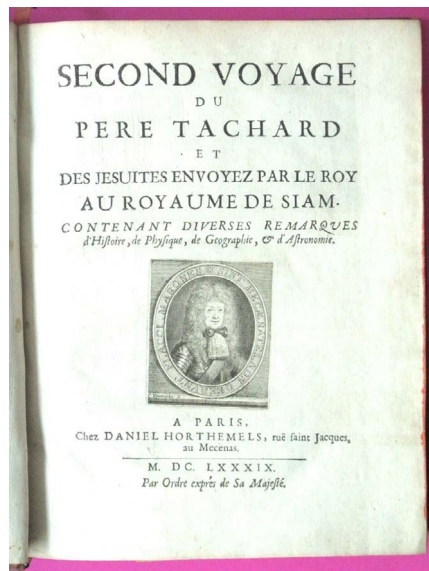
encontrado noticia son el de Louis-César de Cremaux, marquis d'Entraques, que, con páginas de 220x170 mm., se vendió por 35.000 € en 2009, y la copia *Grand Condé*, magníficamente encuadrada, con páginas de 245x180 mm., que Sourget ha vendido recientemente a un precio habitual en ella. En este ejemplar de Pinto da Fonseca, entre medias, tienen 230x170 mm.







1689 Guy Tachard (1651–1712)



Los dos viajes del jesuita Guy Tachard a Siam: II

A su regreso a Francia después del viaje realizado a Siam en 1685,¹ el padre Tachard fue tan tenaz y persuasivo acerca de las ventajas que podía detraer una alianza de Francia con el reino de Siam, que consiguió ser comisionado, a principios de 1687, en esta ocasión como dele-

¹ Véase el comentario a nuestra ref. C-171.

Second voyage du pere Tachard et des jesuites envoyez par le roy au royaume de Siam, contenant diverses remarques d'Histoire, de Physique, de Geographie, & d'Astronomie. – A Paris: chez Daniel Horthemels, 1689, par ordre exprés de Sa Majesté.

4º, (234x181mm.); 8, 416, 10 p.; grabado firmado Vermeulen en portada con un retrato de Luis XIV inserto en un medallón con el lema *Sint Mecaenates nont deerunt, Flacci, Marones*,¹ viñeta y capital grabadas en dedicatoria y 6 hojas de grabados desplegables de fauna y flora esculpidas por Cornelius Vermeilen; sign.: A-Ggg4.

¹ Marcial, Lib VIII, 55,5: "Si hay Mecenas, Flaco, no faltarán Marones"

Encuadernado en plena piel; nervios, tejuelo y lomo cuajado; cantos dorados con doble filete; cortes tintados en rojo. Mínimo punto de taladro bajo nervio inferior; charnela delantera abierta 15mm en la parte superior; puntas inferiores abiertas y con piel perdida; rasgadura de papel sin pérdida en el bajo del margen de [aii].

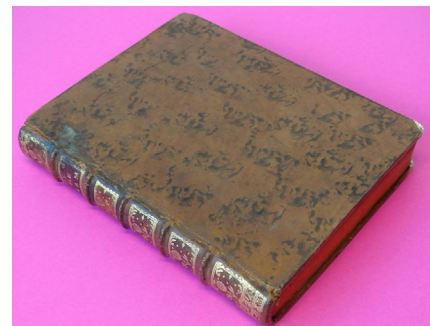
Ex-libris encolados del Chateaux de Rosny y del ingeniero, industrial y aeronauta Paul Lebaudy.¹

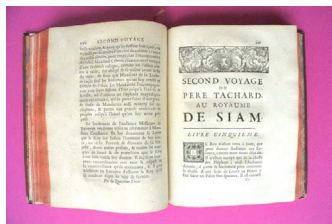
Refs.: Boucher de La Richarderie, V, 99-100; Brunet, V, 632; Cioranescu XVII, III, 63977; Cordier, Indosinica, I, c 953; Vongsuravatana (1994).

¹ Paul Lebaudy (1858-1937) fue el constructor del primer dirigible que cruzó el Canal de la Mancha, en 1910.

gado oficial del ministro de la Marina portando la propuesta de un tratado de alianza militar, para viajar en el seno de una amplia expedición ordenada por Colbert, con un buen componente militar, integrada por cinco navíos.

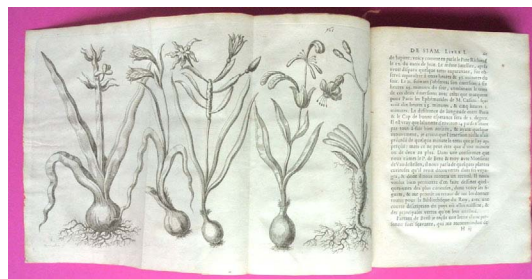
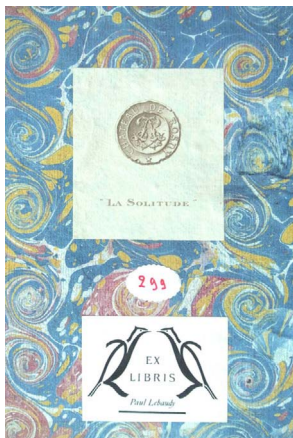
Si en su primer viaje Tachard regresó antes que sus compañeros, que prosiguieron la marcha en su misión científica a China sin él, en este segundo viaje inició el de regreso a los seis meses, al margen de la gran expedición que continuó su marcha. De hecho el desembarco de las tropas realizado para ocupar las fortificaciones



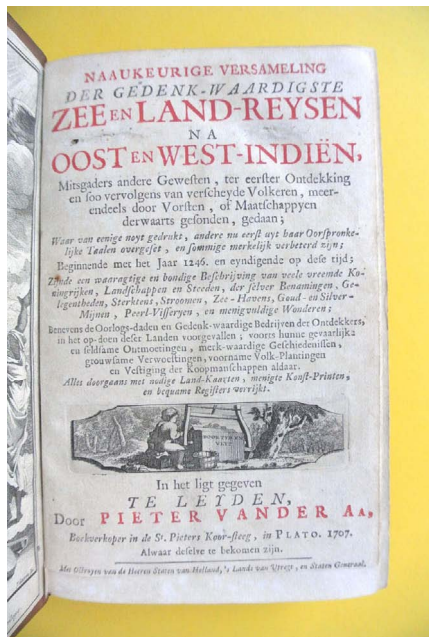


que se habían estado construyendo desde la anterior expedición, culminó el desencuentro que existía en la corte de Siam entre las posiciones favorables a la relación con Occidente del rey Narāi y las más independentistas de parte de su gobierno y de sus pueblos. Se produjo una insurrección contra la presencia de tropas francesas, a la que siguió la muerte del rey -por enfermedad- y la erección de un nuevo monarca en la persona del principal sublevado, Phra Phetracha, que restringió las relaciones con occidente para evitar convertirse en una colonia.

El padre Tachard aún regresó a la India y al Oriente varias veces más, muriendo, al parecer, en Chandernagor, Bengala, en 1712.



1707 Naaukeurige versameling...

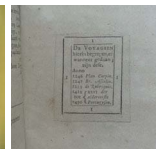


Entre 1706 y 1708, el impresor y librero Pieter Vander Aa publicó en holandés los relatos de 137 viajes habidos entre 1246 y 1696 a las Indias orientales y occidentales. A partir de 1707 los fue reuniendo en una colección que habría de tener 28 volúmenes, *Naaukeurige versameling*

Naaukeurige versameling der gedenk-waardigste zee en Land-reysen na Oost en West-Indiën, ... beginnende met het Jaar 1246 en eyndigende op dese tijd ...- Leyden: Pieter Vander Aa, 1707.

8°, (173x111mm.); portada de colección, frontis, portada a dos tintas con viñeta, [49] p (con el plan de la obra [Siguen tres obras cuya descripción completa se incluye en el comentario]).

Robusta encuadernación de época en plena piel, con nervios, tejuelos y adornos. Enc. deteriorada en las puntas superiores; sin guarda delantera; margen inferior de la portada de volumen recortado.



der gedenk-waardigste zee en land-reysen na Oost en West-Indiën, disponiendo en cada uno de ellos una portada común de la colección y una portada y un prólogo específicos para el conjunto de viajes recopilados en cada volumen, cada uno de los cuales llevaba a su vez su portada, preliminares e ilustraciones específicas.

La composición de este volumen, el primero de la colección, con los viajes realizados entre 1245 y 1493, es la siguiente:

[Plan de la obra y permisos de edición].

Frontis, portada a dos tintas con viñeta, [49] p.;

portada de volumen; sign.: ******8.; estampilla de contenido impresa y encolada en la última hoja del volumen.



Giovanni da Pian del Carpine (ca. 1182-1252): Seer aanmerkelyke rey-beschryvingen van Johan du Plan Carpin, en Br. Ascelin, beyde als legaten van [...] Innocentius de IV. afgesonden na Tartaryen.- Leiden: Pieter Vander Aa, 1706.- 5 grabados desplegables (el primero, un mapa de Tartaria).

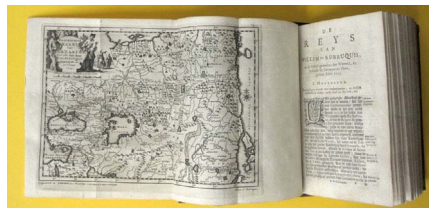
[4], 87, [5] p., portada con viñeta, 5 grabados desplegables (el primero, un mapa de Tartaria); sign. *-2, A-E8,F6.

El de Pian de la Carpine es el relato más antiguo conservado de un viaje de un occidental después de la caída del Imperio romano al corazón de Asia, hasta el Karakorum, entonces territorio del gran Khan, Tartaria. Enviado por el Papa para negociar un acuerdo de paz con el Genghis Khan, su viaje, emprendido en 1245 ja los 63 años!, sirvió al menos para que recopilase una extensa información que le serviría de base para escribir su *Ystoria Mongalorum*.



[Willem Van Ruysbroeck]: Aanmerklyke reys, gedaan door Willem de Rubruquis; voor ambassadeur van [...] Lodewyk de IXe. afgesonden na [...] Tartaryen en China, in't jaar onses heeren 1253...- Leiden: Pieter Vander Aa, 1706.

- [4], 171, [13] p., portada con viñeta, 5 grabados desplegables (el primero, otro mapa de Tartaria); sign.: *-3, A-L8, M4.



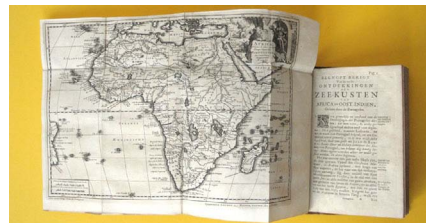
Como Pian de la Carpine, pocos años más tarde también marchó al Asia central el monje franciscano Willem Van Ruysbroeck (1220-ca.1293), enviado como embajador ante los tártaros por Luis IX, rey de Francia. Ruysbroeck, Rubruquis en su forma latinizada, realizó un doble periplo al hacer rutas diferentes a la ida y a la vuelta, volviendo con la exigencia de Genghis Khan a Luis IX de que le rindiera vasallaje. Pero la información que aportó en su informe al rey *Itinerarium fratris Willielmi de Rubruquis de ordine fratrum Minorum, Galli, Anno gratia 1253 ad partes Orientales*, contenía una extensa información con observaciones geográficas y culturales, especialmente sobre los hábitos de vida de los mongoles.



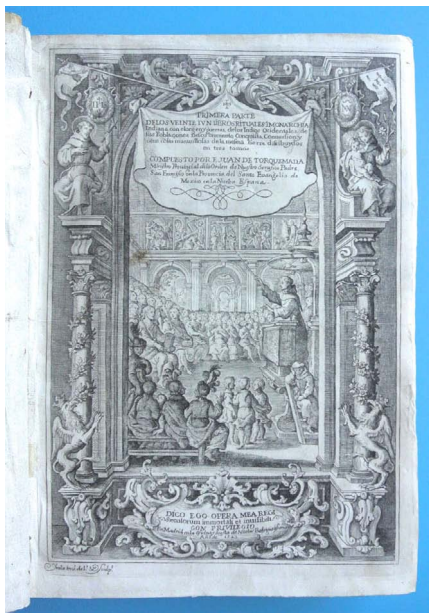
Y, para completar este volumen, van der Aa recogió parte de las *Décadas de Asia*, de Joao Barros, que se habían publicado por primera vez el 28 de junio de 1552 como *Asia de Joam de Barros / dos factos que os Portugueses fizeram no descobrimento et conquista dos mares et terras do Oriente*, impresa en Lisboa por Germão Galherde. En concreto, desde el capítulo 12 del libro primero hasta el capítulo 9 del libro tercero de la primera de las *Décadas de Asia*, como:

[João de Barros (1496-1570)]: De alder-eerste scheeps-togten der Portugysen, ter ontdekking van vreemde landen uytgesonden, in het jaar 1419 ... van de caap Non en Bojador, tot de caap de Bon Esperance ...- Leiden: Pieter van der Aa, 1706.

- [6], 6, 149, [19] p., portada con viñeta, 8 grabados desplegables (el primero, un mapa de Africa); sign.: *-2, *-4, A-K8, L4.



1723 Juan de Torquemada (1557?-1624)



[Monarchia indiana]

Aunque suele citarse como aparecida en 1723, porque es la fecha que figura cincelada en las portadas grabadas de sus tres volúmenes, la obra no salió a la luz hasta 1725, pese a que su impresión estuviera ya planificada desde 1720. Así, la licencia con privilegio es de enero de

Primera [y segunda, y tercera] parte de los veinte i un libros rituales i Monarchia Indiana, con el origen y guerras de los Indios occidentales, de sus Poblaciones, Descubrimiento, Conquista, Conversion y otras cosas maravillosas de la mesma tierra, distribuydos en tres tomos. Compuesto por F. Juan de Torquemada ... de la Orden de Nuestro Serafico Padre San Francisco en ... Mexico.- En Madrid : en la oficina y a costa de Nicolas Rodriguez Franco, 1723 [i.e. 1725].

3 vols. in folio, (295x206mm.) precedidos cada uno de una portada grabada: I: [40], 768, [72] p., [1] map. pleg.; sign.: [], *, *2, X, ¶-¶¶¶¶¶¶¶2, A- Dddddd4, Eeeee-Zzzzz2.- II: [12], 623 [i.e. 621 -salta de 574 a 577-], [56] p.; sign.: [], ¶-¶4, A-Fff6, Ggg-Vvv2.- III: [10], 4, 634, [42] p.; sign.: [2], ¶-¶2/2, *2, A-Kkkk4, Llll, Mmmm-Yyyy2.

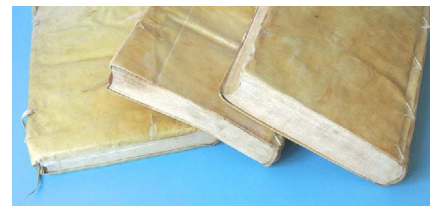
Encuadernaciones en pergamino. Vol. I: Mínimo taladro en zona alta del margen interno de pág. 251 a 296. Pequeña porosidad de papel en p. 537 y pérdida por arranque en pág. 423, todo de la máxima levedad. Vol. II: Márgenes superiores algo cortos sin llegar nunca al texto. Rasgadura lateral en p. 121, leve rastro de humedad antigua en margen superior derecho de pp. 344-362 y 479-489, y superior izquierdo de pp. 563-598 . Vol. III: Tostado progresivo a partir de la p. 305, que se inicia en la esquina inferior izquierda y va ascendiendo lentamente por el margen derecho página a página hasta el final del volumen.

Proc.: Diminuto exlibris de tampón de la biblioteca de Michael Mathes, dos M cruzadas dentro de un círculo, en los versos de las portadas.

Refs.: Brunet, V, 886; Graesse, VII, 174; Medina, BHA, 2491 (no menciona el mapa); Pailau, 335033 y 335034 (no menciona el mapa); Sabin, 96212; Salvá, II, 3412.

1721. La portada debió encargarse a finales de 1722 o principios de 1723, esculpiéndose el grabado ese año, pero la composición del texto no se terminó hasta 1724, obteniéndose la tasa en el mes de octubre. A finales de noviembre se cerró la fe de erratas y, por fin, en enero de 1725, pudo fecharse el proemio.

Siendo un libro orientado a facilitar la mayor

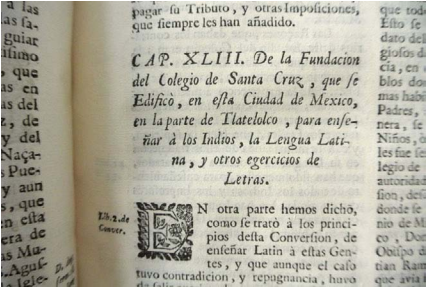
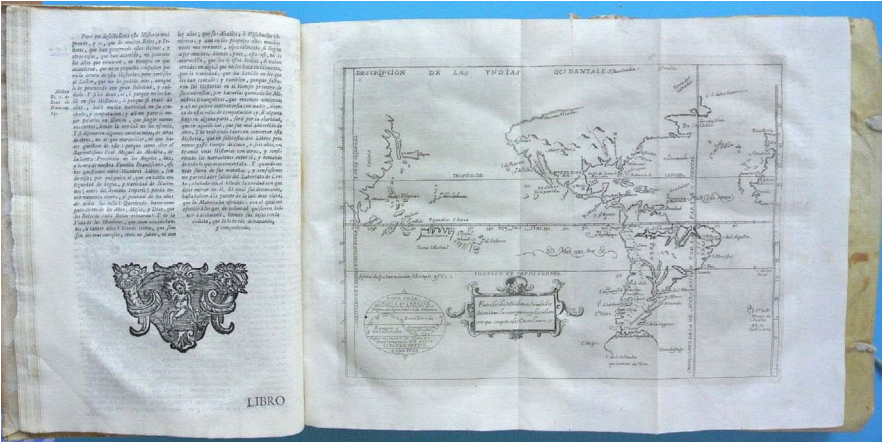


cantidad de información, concebido sin ningún tipo de alarde iconográfico, Nicolás Rodríguez decidió sin embargo que las portadas fuesen grabadas, encomendando su realización al monje franciscano Matías Irala Yuso, que diseñó un retablo presidido por los leones de Castilla, coronado por las efigies de san Ignacio y san Francisco y adornado con los escudos y estandartes de los jesuitas y los franciscanos, a través del cual puede verse la escena de un padre franciscano exponiendo doctrina desde el escenario de un aula.

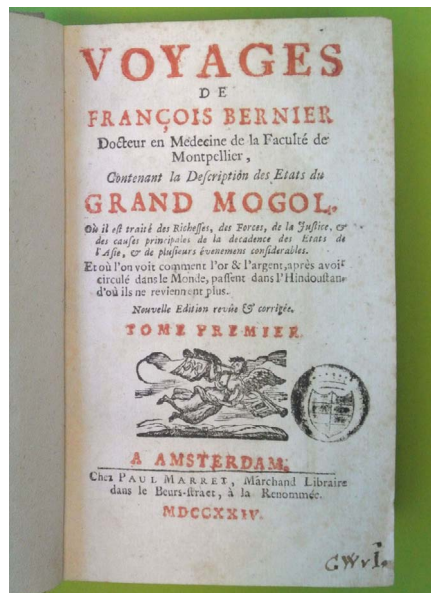
La única ilustración gráfica al contenido, el mapa calcográfico del primer volumen, inserto delante del Libro primero, reproduce y amplía la información contenida en el mapa *Descripción de las Yndias Occidentales*, conocido como *Mapa general de Indias*, que Antonio de Herrera había

publicado en su *Descripción de las Indias Occidentales* de Madrid, Juan Flamenco, 1601.

Descripción mayor de México y del suroeste de Estados Unidos, el primer volumen de la obra da cuenta de los diferentes pueblos que lo habitaron, sus costumbres y gobierno, así como su historia, hasta 1606, a lo que se añaden informaciones sobre Japón, Filipinas y las Islas Salomón. El segundo volumen, que se centra en la religión de las diferentes culturas indias y la actividad misionera, recoge también una historia natural de México y California. Finalmente, el tercer volumen se ocupa de la actividad de los franciscanos no solo en Centro América y el sur de Norte América, sino también en las Indias orientales, complementando el conjunto con las biografías de franciscanos ilustres y la actividad de la Inquisición.



1724 François Bernier (1620–1688)



François Bernier, a quien hay que situar entre los beaux-esprits reprendidos por Garasse,¹ fue un filósofo (epicureista), literato, viajero y discípulo, pero sobre todo amigo, de Pierre Gassendi. Tras un viaje de tres años por Europa, rehuyendo el destino eclesiástico al que le querían destinar, pasó otros cuatro acompañando a

¹ Sobre Bernier puede leerse la introducción de Frédéric Tinguely a la edición crítica de sus viajes *Un libertin dans l'Inde moghole: Les voyages de François Bernier (1656-1669)*. – Paris: Editions Chandeigne, 2008.

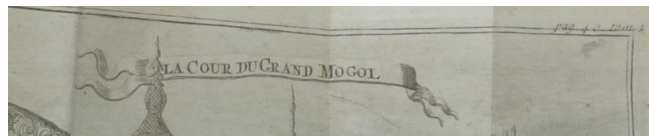
Voyages de François Bernier, docteur en Medecine de la Faculté de Montpellier. Contenant la description des Etats du Grand Mogol. [t. 2 añade: De l'Hindeustan, du Royaume de Kachemire, &c.] Où il est traité des Richesses, des Forces, de la Justice, & des causes principales de la decadence des Etats de l'Asie, & de plusieurs évenemens considerables. – Amsterdam: chez Paul Marret, 1724-1723.

2 tomos en 1 vol. 8º, (158x97mm.); I: 320 p., portada a dos tintas, frontispicio grabado, 1 mapa (del imperio del Gran Mogol) desplegable; II: 358 p., portada a dos tintas y 9 grabados, 8 de ellos plegados (uno de ellos el mapa del Reino de Cachemira); sign.: A-O12, A-P12.

Encuadernación a la holandesa con puntas en cartulina y papel coral. Cortes tintados. El papel presenta un muy ligero oscurecimiento.

Ex-libris: Pequeño tampón de tinta en margen de portada; iniciales manuscritas 'CWv' en punta inferior de portada, que bien podría ser una clasificación topográfica y no un ex-libris.

Refs.: Boucher de La Richarderie, V, 65-67; Brunet, I, p. 802



Gassendi cuando enfermó. Un poco sorprendentemente, en ese tiempo obtuvo, tras solo un trimestre de estudios en Montpellier entre mayo y julio de 1652, una habilitación para ejercer la medicina fuera de Francia. Tras morir Gassendi en 1655, emprendió un viaje al Oriente –había estado en Siria y Palestina en 1654–, pero tras pasar por Palestina y tener problemas en Egipto (contagiarse de la peste y no conseguir solucionar cómo viajar hacia Abisinia), cambió de ruta

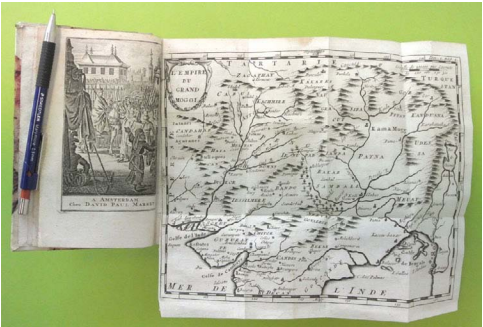
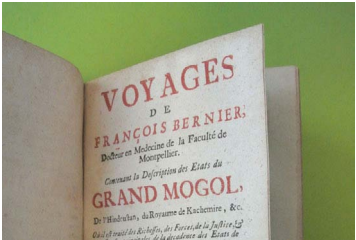
y se embarcó hacia la India, hacia las tierras del Gran Mogol –India: no confundir con los territorios del Gran Mongol–, donde pasaría los diez años siguientes y de cuya estancia dan cuenta estos *Voyages*. Bernier llegó al Indostán justo después de que enfermase al emperador Shâh Jahân –Chah-Jehan, en escritura de Bernier–, quien mandara construir la maravilla del Taj Mahal –Taje-Mehalle, en el texto de Bernier– para honrar a su fallecida esposa. Le tocó por

ello asistir a las guerras civiles provocadas por la rebelión de su tercer hijo contra el designado como sucesor, que acabó con la victoria del rebelde, Aurangzeb, que a la postre sería emperador durante casi cincuenta años. Quedándose como médico de la corte durante más de diez años, fue el primer europeo en describir Cachemira y el primero en elaborar un mapa de aquél territorio. La obra, además, está estructurada en su mayor parte como cartas escritas a intelectuales de los medios libertinos como La Mothe Le Vayer, Chapelain, Merveilles, junto a una dirigida a Colbert sobre el funcionamiento del comercio de metales preciosos y las causas de la decadencia de las naciones asiáticas.

Los *Voyages* fueron publicados originalmente en 1670 en cuatro volúmenes, dos sobre las guerras civiles, *Histoire de la dernière révolution des Etats du Grand Mogol* y *Evenemens particuliers, ou ce qui s'est passé de plus considerable après la guerre pendant cinq ans, ou environ, dans les Etats du Grand Mogol*, y dos más descriptivos que tituló *Suite des memoirs du Sr Bernier sur l'empire du Grand Mogol*. El éxito de la obra fue enorme: se tradujo al inglés en 1671, al neerlandés y al alemán en 1672, y al italiano en 1675.¹ Después de muerto

1 La primera recopilación exhaustiva de la bibliografía de Bernier puede encontrarse en p. XXV-XLII de la edición inglesa preparada y publicada por Archibald Constable, François Bernier: *Travels in the Mogul Empire*.- Westminster: Archibald Constable, 1891.

Bernier, el impresor de Amsterdam Paul Marret la publicó en 1699 y, aunque la reimprimió en no menos de cinco ocasiones, pese a ello es muy rara de encontrar completa de todos sus grabados, posiblemente por el éxito de dos de ellos: el desplegable de la Corte del Gran Mogol, empleado como ilustración en numerosas obras posteriores, y el mapa de Cachemira, creado por Jan Janssonius para la corta edición neerlandesa del texto de Bernier, también impresa por Marret en 1672.





Fecha	Ref.	Impreso	Precio €
1550	C-0347	Pauanias: Pausaniae de tota Graecia libri ...	2.790,00
1654	* C-0169	Del Castillo: El devoto peregrino...	5.580,00
1669	C-0219	Villault: Realtion des costes d'Afrique...	2.200,00
1686	C-0171	Tachard: Voyage a Siam	4.280,00
1689	C-0172	Tachard: Second voyage...	3.160,00
1707	C-0173	Naaukeurige versameling der gedenk-waardigste	2.320,00
1723	* C-0162	Torquemada: Monarchia indiana...	9.500,00
1724	C-0174	Bernier: Voyages de François Bernier...	1.000,00

Los envíos fuera de España requieren que incorporemos el permiso de exportación:

- Disponer de ese documento, en el caso de las referencias con un asterisco (*), puede suponernos hasta diez días.
- Para el resto de las referencias, el procedimiento administrativo que estamos obligados a seguir hasta recibir el permiso de exportación ocasiona un retraso que puede llegar a 60 días.

Debido a esta circunstancia ajena a nuestra voluntad, no emitimos facturas ni solicitamos ningún pago hasta no disponer del permiso de exportación en nuestras manos.

Obras mencionadas en el apartado Referencias:

- Boucher de La Richarderie, Gilles (1808), *Bibliothèque universelle des voyages, ou Notice complète et raisonnée de tous les Voyages anciens et modernes dans les différentes par-tis du monde...*- A Paris: Treuttel et Würtz, 6 v.
- Brunet, Jacques-Charles (1860), *Manuel du librairie et de l'amateur de livres*.- 5eme. ed.- Paris: Firmin Didot Frères, 6 v.
- CCPBE, *Catálogo colectivo del patrimonio bibliográfico español*, ccpb_opac.mcu.es/CCPBopac/
- Cioranescu, Alejandro (1969), *Bibliographie de la littérature française du dix-septième siècle*.- 2e. éd.- Paris: Centre National de la Recherche Scientifique, 3 v.
- Cordier, Henri (1912-1915), *Bibliotheca Indosinica*.- Paris: Imprimerie nationale, E. Le-roux, 4 v.
- Gay, Julien (1875), *Bibliographie des ouvrages relatifs à l'Afrique et à l'Arabie*.- San Remo: J. Gay; Paris: Maissonneuve.
- Graesse, J. G. Théodore (1859-1869), *Trésor de livres rares et précieux ou Nouveau dictionnaire bibliographique*.- Dresde [etc.]: Rudolf Kuntze, 7 v. en 8 t.
- [Heredia] (1891-1894), *Catalogue de la bibliothèque de M. Ricardo Heredia, Comte de Benahans*.- Paris: Em. Paul L. Huard et Guillemin, libraires de la Bibliothèque Nationale, 4 v.
- Medina, José Toribio (1898-1907), *Biblioteca hispano americana (1493-1810)*.- Santiago de Chile: En casa del autor, 7 v.
- Palau y Dulcet, Antonio (1947-1977), *Manual del librero hispano-americano*.- 2ª ed.- Barcelona, Libr. Anticuaria de A. Palau, 28 v.
- Sabin, Joseph (1868-1880), *Bibliotheca Americana*.- New York: J. Sabin & Sons, 29 v. en 15 t.
- [Salvá] Salvá y Mallen, Pedro (1872), *Catálogo de la Biblioteca de Salvá*.- Valencia : Imprenta de Ferrer de Orga, 2 v.
- Vongsuravatana, Raphaël (1994), "Guy Tachard ou la Marine française dans les Indes orientales (1684-1701)", en *Histoire, économie et société* 13 (1994) 2: 249-26

